



## Résumé de la Politique d'aide financière

### **Vous pouvez avoir droit à une aide financière.**

Les Community Medical Centers (« CMC ») ont établi une Politique d'aide financière dans le cadre de laquelle ils fournissent une aide financière (soins caritatifs) aux patients non assurés ou assurés admissibles pour des frais médicaux élevés.

Vous pouvez y avoir droit si vous n'avez pas d'assurance et que votre revenu familial est inférieur à 450 % du seuil de pauvreté à l'échelon fédéral selon la taille de votre ménage (voir le tableau), ou si vous avez une assurance et que votre revenu familial est inférieur à 400 % du seuil de pauvreté à l'échelon fédéral selon la taille de votre ménage et que vos frais médicaux dépassent 10 % de vos revenus annuels. Même si vous ne remplissez pas ces critères de revenus, vous pouvez tout de même être admissible à une aide financière pour régler votre facture d'hôpital.

Revenu familial inférieur à 450 % du seuil de pauvreté fédéral (2022)		
Taille du ménage	Par mois	Par année
1	5 096 \$	61 155 \$
2	6 866 \$	82 395 \$
3	8 636 \$	103 635 \$
4	10 406 \$	124 875 \$
5	12 176 \$	146 115 \$
6	13 946 \$	167 355 \$
7	15 716 \$	188 595 \$
8	17 486 \$	209 835 \$

### **Quelle aide financière est disponible ?**

Si vous êtes un patient admissible, vous pouvez avoir droit à une annulation complète ou partielle du paiement de votre facture médicale pour vos soins d'urgence et d'autres soins médicaux nécessaires au CMC. Si vous êtes admissible à une aide financière, nous ne pouvons pas vous facturer un montant supérieur aux montants généralement facturés aux personnes qui ont une assurance couvrant ces services.

### **Comment est-ce que je peux déposer une demande ?**

Nous encourageons nos patients qui ne peuvent pas payer leur facture à demander une aide. La Politique d'aide financière et le formulaire de demande sont disponibles gratuitement sur notre site internet (<https://www.communitymedical.org/for-patients-families/billing-and-insurance/Discounts-Charity-Care>), ou en appelant le service Patient Financial Services au (559) 459 3939.

Ce formulaire est aussi disponible gratuitement aux CMC Admitting Departments, aux adresses suivantes :

- Community Regional Medical Center (559) 459 6000 2823 Fresno Street, Fresno, CA 93721
- Clovis Community Medical Center (559) 324 4000 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611
- Fresno Heart and Surgical Hospital (559) 433 8000 15 E. Audubon Drive, Fresno, CA 93720

Si vous avez des questions sur l'admissibilité ou si vous avez besoin d'aide avec votre demande, appelez les numéros ci-dessus ou rendez-vous directement sur place. Vous pouvez aussi contacter le Health Consumer Alliance (<https://healthconsumer.org>) pour en savoir plus sur l'aide financière. D'autres organismes peuvent également vous aider à comprendre le processus de facturation et de paiement. Pour voir une liste des frais standard du CMC, veuillez consulter notre site internet ([https://www.communitymedical.org/for-patients-families/billing-insurance/hospital-standard-charges-\(1\)](https://www.communitymedical.org/for-patients-families/billing-insurance/hospital-standard-charges-(1))). Enfin, le CMC participe au programme Hospital Presumptive Eligibility (présomption d'admissibilité à l'hôpital, HPE). Pour en savoir plus sur le programme HPE, merci de vous renseigner auprès du service Patient Financial Services.

Remplissez dûment la demande d'aide financière et renvoyez-la, accompagnée des documents requis, à l'adresse **Community Medical Centers, Patient Financial Services, P.O. Box 1232, Fresno, CA 93715**, dans les plus brefs délais après avoir reçu le traitement. Les demandes reçues plus de 240 jours après la date du relevé de facturation à la sortie peuvent être refusées.

Ce document est un résumé de la Politique d'aide financière. Vous devez vous reporter à la Politique en cas de questions spécifiques.

La Politique d'aide financière, le formulaire de demande et le présent résumé sont également disponibles dans les langues suivantes : arabe, arménien, chinois, farsi, anglais, allemand, hindi, hmong, italien, japonais, coréen, laotien, môn-khmer (cambodgien), portugais, punjabi, russe, espagnol, tagalog, thaï et vietnamien.